Pecyn dogfennau cyhoeddus

Y Pwyllgor Plant a Phobl Ifanc

Lleoliad:
Ystafell Bwyllgora 1 - Y Senedd

Dyddiad:
Dydd Mercher, 19 Hydref 2011

Amser:
09:15

Cynulliad Cenedlaethol Cymru
National Assembly for Wales

I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch a:

Claire Morris
Clerc y Pwyllgor
029 2089 8148
CYPCommittee@wales.gov.uk

Agenda

1. Cyflwyniadau, ymddiheuriadau a dirprwyon

2. Cynigion cyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2012-13: Sesiwn craffu ar waith y Gweinidog (9:15 - 10:30) (Tudalennau 1 - 12)

Leighton Andrews, y Gweinidog Addysg a Sgiliau
Jeff Cuthbert, y Dirprwy Weinidog Sgiliau
Gwen Kohler, Pennaeth Cynllunio Corfforaethol, Perfformiad a Rheolaeth Ariannol
Chris Tweedale, Cyfarwyddwr y Grŵp Ysgolion a Phobl Ifanc

Egwyl (10:30-10:40)

3. Cynigion cyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2012-13: Sesiwn craffu ar waith y Gweinidog (10:30 - 11:45) (Tudalennau 13 - 19)

Lesley Griffiths, y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Gwenda Thomas, y Dirprwy Weinidog Plant a Gwasanaethau Cymdeithasol
Martin Swain, Pennaeth yr Is-adran Strategaeth Plant a Phobl Ifanc
Steve Milsom, Dirprwy Gyfarwyddwr yr Is-adran Polisi Gwasanaethau Cymdeithasol Oedolion

Eitem 2

Y Pwyllgor Plant a Phobl Ifanc

Dyddiad: **19 Hydref 2011**

Amser: **09:00 – 10:30**

Lleoliad: **Y Senedd**

Teitl: **Y Gyllideb Ddrafft Addysg a Sgiliau ar gyfer 2012-13**

Diben

1. Darparu papur tystiolaeth i'r Pwyllgor Plant a Phobl Ifanc am y gyllideb Addysg a Sgiliau, ac am y blaenoriaethau yn y maes hwnnw ar gyfer 2012-13.

Yr amserlen

2. Cyhoeddwyd y gyllideb ddrafft ar 4 Hydref 2011.

Y Gyllideb Ddrafft Addysg a Sgiliau ar gyfer 2012-13

3. Mae Cyllideb Ddrafft 2012-13 yn gynllun tair blynedd ar gyfer buddsoddi mewn addysg a sgiliau yng Nghymru. Mae Tabl 1 yn drosolwg o'r gyllideb arfaethedig neu'r 'prif grŵp gwariant' (MEG), ac mae hefyd yn dangos y newidiadau a wnaed i'r gyllideb ddangosol ers i'r Gyllideb Atodol ddiwethaf gael ei chyhoeddi ym mis Mehefin 2011 (a oedd yn ailddatgan y gyllideb Addysg a Sgiliau gan ystyried newidiadau a wnaed i bortffolios ers y Gyllideb Derfynol).

Tabl 1: Y Prif Grŵp Gwariant (MEG) Addysg a Sgiliau

	2011-12 Y Gyllideb Atodol Mehefin 2011 £000	2012-13 Y Gyllideb Atodol (Ddangosol) £000	Newidiadau £000	2012-13 Y Gyllideb Ddrafft £000	2013-14 Y Gyllideb Atodol (Ddangosol) £000	Newidiadau £000	2013-14 Y Gyllideb Ddrafft £000	2014-15 Y Gyllideb Atodol (Ddangosol) £000	Newidiadau £000	2014-15 Y Gyllideb Ddangosol £000
Terfyn Gwariant Adrannol (DEL) Refeniw	1,630,201	1,627,590	20,590	1,648,180	1,647,634	27,190	1,674,824	1,647,634	34,825	1,682,459
DEL Cyfalaf	169,973	161,343	0	161,343	143,834	0	143,834	143,834	0	143,834
Cyfanswm y DEL	**1,800,174**	**1,788,933**	**20,590**	**1,809,523**	**1,791,468**	**27,190**	**1,818,658**	**1,791,468**	**34,825**	**1,826,293**
Gwariant a Reolir yn Flynyddol	125,302	122,312	28,213	150,525	112,009	49,276	161,285	112,009	41,301	153,310
CYFANSWM Y GYLLIDEB	**1,925,476**	**1,911,245**	**48,803**	**1,960,048**	**1,903,477**	**76,466**	**1,979,943**	**1,903,477**	**76,126**	**1,979,603**

4. Mae cynnydd o £20.6 miliwn, neu 1.3%, yn y cyllid refeniw ar gyfer 2012-13 o'i gymharu â'r gyllideb ddangosol. Mae cynnydd yn y cyllidebau

dangosol ar gyfer y blynyddoedd a ddaw hefyd, £27.2 miliwn (1.65%) yn 2013-14 a £34.8 miliwn (2.1%) yn 2014-15 .

5. Nid yw'r gyllideb cyfalaf wedi newid ers y gyllideb ddangosol. Mae'n gostwng i £143.8 miliwn erbyn 2013-14 o'i chymharu â'r gyllideb bresennol o £169.9 miliwn. Mae pob prosiect a gymeradwywyd yn mynd rhagddo. Mae Llywodraeth Cymru yn parhau i fod yn ymrwymedig i'r rhaglen Ysgolion ar gyfer yr 21ain Ganrif.

6. Cafwyd cyllid ychwanegol o £22.3 miliwn o'r Gronfa Cyfalaf wrth Gefn Ganolog (CRC) ar gyfer 2011-12. Mae'r cyllid yn cael ei ddarparu ar gyfer prosiectau Porth y Cymoedd ym Mhen-y-bont ar Ogwr, Dinefwr ac Ardal Ddysgu Merthyr. Bydd yr Adran yn gwneud cais am gyllid ychwanegol o'r Gronfa Cyfalaf wrth Gefn Ganolog (CRC) ar gyfer y blynyddoedd a ddaw unwaith y bydd y cyllid hwnnw ar gael.

7. Mae'r gyllideb Gwariant a Reolir yn Flynyddol (AME) yn ymwneud yn gyfan gwbl â benthyciadau i fyfyrwyr. Mae'r benthyciadau hyn yn dibynnu ar y galw ac mae cyfraddau llog a ffactorau macro-economaidd eraill yn effeithio arnynt. Mae'r cynnydd o £28.2 miliwn yn gysylltiedig yn bennaf â'r cynnydd a ragwelir mewn benthyciadau newydd. Cytunir ar y gyllideb hon gyda'r Trysorlys bob blwyddyn. Rhagamcanion ar sail yr amcangyfrifon diweddaraf yw'r ffigurau o £150.5m ar gyfer 2012-13, a chymerir y byddant yn cael eu hariannu'n llawn gan y Trysorlys.

Cyd-destun y Gyllideb

8. Mae'r gyllideb hon yn cael ei phennu yng nghyd-destun y cyfyngiadau a osodwyd gan Lywodraeth y DU yn ystod y cylch cynllunio diwethaf, ond rydym, er hynny, am wireddu'r ymrwymiadau a wnaed yn Rhaglen Lywodraethu Llywodraeth Cymru, gan gynnwys y rhaglen ddeddfwriaethol, megis y Bil Ysgolion a Safonau. Yn ystod y gyllideb ddiwethaf, gwelwyd gostyngiad o £21.1 miliwn mewn cyllid refeniw ar gyfer 2011-12 o'i gymharu â'r lefelau yn 2010-11. Mae llawer o'r cyllidebau dangosol a gymeradwywyd gan y Cynulliad ym mis Chwefror yn ddigyfnewid yn y Gyllideb hon. Serch hynny, mae cyllid ychwanegol yn y Prif Grŵp Gwariant (MEG) Addysg a Sgiliau ar gyfer:

- **Twf Swyddi Cymru,** y cyntaf o'r addewidion "pump am ddyfodol tecach" a wnaed gan Lywodraeth Cymru (£12.5m);

- **Gwariant rheng flaen mewn ysgolion** – byddwn yn parhau â'n cynlluniau blaenorol i gynyddu cyllidebau ysgolion 1% yn fwy na'r newidiadau cyffredinol yng nghyllideb Cymru yn ei chyfanrwydd ar gyfer 2012-13 a 2013-14, a byddwn yn gwneud hynny yn 2014-15 hefyd (£4.6 miliwn);

- **Rhaglen ADAPT** – byddwn yn parhau â rhaglen ADAPT sy'n helpu gweithwyr y sector cyhoeddus sy'n colli eu gwaith i ddychwelyd i'r gwaith neu ddechrau eu busnesau eu hunain (£5 miliwn);

- **Llaeth a Brecwast am Ddim mewn Ysgolion** – bydd yr ymrwymiad i'r rhaglenni cyflawni hwn yn parhau;

- **Cyllid i Fyfyrwyr** - o'r flwyddyn academaidd 2012-13 ymlaen bydd myfyrwyr rhan amser ym maes Addysg Uwch yn cael manteisio ar yr un pecyn cyllid i fyfyrwyr â myfyrwyr llawnamser (£4.3 miliwn/£10.9 miliwn/£13.8 miliwn).

9. Aed ati, wrth bennu'r gyllideb, i ailflaenoriaethu cyllidebau dros £17.6 miliwn: a hynny er mwyn gwireddu addewidion eraill yn y Rhaglen Lywodraethu megis sefydlu cymhwyster Gradd Meistr ar gyfer athrawon a datblygu amgylchedd dysgu rhithwir ym mhob ysgol; a chyfeirio mwy o gyllid i'r rheng flaen drwy gyfrwng y Grant Effeithiolrwydd Ysgolion.

10. Wrth bennu'r gyllideb hon, mae'r Adran wedi ystyried ac asesu effeithiau'r newidiadau ar y sefydliadau y byddant yn effeithio arnynt ac, yn bwysicach fyth, ar y dysgwyr a'r deilliannau dysgu. Aed ati'n ofalus i ystyried yr effeithiau ar gydraddoldeb a'r angen i fynd i'r afael ag anghydraddoldebau cymdeithasol yn fwy cyffredinol. Wrth asesu'r penderfyniadau a wnaed i ostwng cyllidebau yn y gyllideb ddrafft, barnwyd nad ydynt yn effeithio mewn ffordd anghymesur ar y grwpiau penodol ar sail oedran, anabledd, rhyw ac ailbennu rhywedd, hil, crefydd neu gred a chyfeiriadedd rhywiol. Byddwn yn parhau i adolygu'r effaith a gaiff cyllidebau ar gydraddoldeb, a byddwn yn gwneud hynny hefyd wrth ddyrannu cyllid ar gyfer rhaglenni penodol, ac i gyrff allanol.

11. Ad-drefnwyd strwythur cyfrifyddu'r Prif Grŵp Gwariant (MEG) Addysg a Sgiliau er mwyn sicrhau bod yr adnoddau a ddarperir yn cyd-fynd â'r canlyniadau strategol y mae'r adrannau am eu gweld, ac er mwyn gwneud cyllidebau'n gliriach. Mae'r cynlluniau cyllidebu ar lefel Gweithredu i'w gweld yn Atodiad 1 fel y'u cyhoeddwyd ar 4 Hydref, ac mae manylion Llinellau Gwariant y Gyllideb i'w gweld yn Atodiad 2.

Crynodeb o'r Newidiadau i'r Gyllideb

12. Ceir crynodeb isod o'r newidiadau i bob cyllideb ar lefel Gweithredu.

- ***Safonau Addysg a Hyfforddiant - Cyllideb 2012-13 £1,145.5 miliwn***
  "Codi safonau addysg a hyfforddiant, cyrhaeddiad a seilwaith ledled Cymru er mwyn i bawb fedru cyrraedd ei botensial."

Llythrennedd a Rhifedd: Cyllideb 2012-13 £5.5 miliwn

13. Yn unol â bwriad Llywodraeth Cymru i hoelio'i sylw ar wella safonau addysgol, a safonau llythrennedd a rhifedd yn benodol, yn 2011-12, rydym wedi trosglwyddo symiau o fewn y gyllideb er mwyn creu cyllideb benodol ar gyfer Llythrennedd a Rhifedd. Mae'r symiau yr oedd angen eu trosglwyddo i'w gweld yn y gyllideb ar ffurf trosglwyddiadau o un BEL i'r llall. Mae cyllid gwerth £7 miliwn ar gyfer Llythrennedd a Rhifedd mewn Ysgolion wedi'i ailgyfeirio i'r Grant Effeithiolrwydd Ysgolion. Yn yr un modd, cafodd swm o £1.1 miliwn ei drosglwyddo i'r gyllideb Cyflogadwyedd y Gweithlu ar gyfer oedolion. Trosglwyddwyd swm o £2.2 miliwn o'r gyllideb

Cyfleoedd Mynediad, sy'n ymwneud â chyllid a oedd yn cael ei gysylltu yn y gorffennol â rhaglenni llythrennedd a rhifedd ar gyfer teuluoedd sy'n rhan o'r rhaglen Cymorth, sy'n parhau i ddod o dan y portffolio Addysg a Sgiliau.

14. Mae hyn yn golygu mai'r llinell sylfaen ar gyfer 2011-12 yw £3.512 miliwn ac y bydd cynnydd o £4 miliwn yn y gyllideb Llythrennedd a Rhifedd erbyn 2014-15 o'i gymharu â'r lefelau gwariant arfaethedig yn 2011-12 .

Y Cwricwlwm: Cyllideb 2012-13 £123.3 miliwn

15. Mae gostyngiad o £4.2 miliwn yn y gyllideb. Bydd modd gwneud arbedion gwerth £3.368 miliwn yn y gyllideb Dysgu 14-19 yn 2012-13 drwy ddarparu llwybrau dysgu 14-19 ar sail ranbarthol. Bydd yr arbedion hyn yn codi i £4.611 miliwn yn 2013-14.

Addysgu ac Arweinyddiaeth: Cyllideb 2012-13 £20 miliwn

16. Daethpwyd o hyd i swm ychwanegol o £0.5m drwy ailflaenoriaethu yn y Prif Grŵp Gwariant (MEG) Addysg a Sgiliau er mwyn darparu cyllid i dreialu ffyrdd mwy hyblyg o ddarparu hyfforddiant i athrawon sy'n gysylltiedig â'n blaenoriaethau ar gyfer gwella ysgolion. Mae'r swm hwn yn codi i £1.1 miliwn yn 2013-14 ac £1.3 miliwn yn 2014-15.

17. Llwyddwyd i ad-drefnu ymhellach o dan y Cam Gweithredu hwn drwy ailgyfeirio adnoddau o nifer o raglenni datblygu llai a thrwy gwtogi ar nifer y lleoedd hyfforddiant cychwynnol i athrawon. O'r herwydd, bydd modd dyrannu swm o oddeutu £4 miliwn er mwyn helpu i ddatblygu cymhwyster lefel Gradd Meistr ar gyfer athrawon, sy'n un o'r addewidion allweddol eraill yn y Rhaglen Lywodraethu.

Cymwysterau: Cyllideb 2012-13 £13.6 miliwn

18. Mae arbedion gwerth £1.7 miliwn mewn cyllidebau sy'n ddibynnol ar y galw ar gael bellach i'w hailfuddsoddi mewn gwasanaethau rheng flaen eraill.

Addysg Ôl-16 Cyllideb 2012-13 £551.2 miliwn

19. Mae'r gyllideb hon yn darparu cyllid prif ffrwd ar gyfer y chweched dosbarth mewn ysgolion, ar gyfer dysgu seiliedig ar waith a dysgu oedolion yn y gymuned. I bob pwrpas, nid oes unrhyw newid ers y gyllideb ddangosol. O'i gymharu â'r lefelau yn 2011-12, bydd cynnydd o £16 miliwn (2.9%) yn ystod y cyfnod cynllunio. Mae'r gyllideb ddangosol ar gyfer Addysg Bellach yn rhyw £320 miliwn yn 2012-13 ac yn £325 miliwn yn 2013-14, ac mae'n cynnwys Cymraeg i Oedolion ac AB mewn darpariaeth Addysg Uwch. Mae cyllidebau dangosol ar gyfer 2013-14 wedi'u cyflwyno yn 2014-15 yn y gyllideb ddrafft. Mae gostyngiad bach o £0.1 miliwn yn y BEL Datblygu Polisi AB am fod rhaglenni wedi dod i ddiwedd eu hoes.

Addysg Uwch: Cyllideb 2012-13 £380.4 miliwn

20. Nid oes unrhyw newidiadau arfaethedig i'r cyllidebau dangosol ar gyfer Addysg Uwch. Mae'r newidiadau i'r model ariannu addysg uwch yn cael eu gwneud gan gadw at y cynlluniau sy'n bodoli eisoes.

Strwythurau Addysg: Cyllideb 2012-13 £3.9 miliwn

21. Mae'r gyllideb hon yn gysylltiedig â'r agenda trawsnewid. Nid oes unrhyw newidiadau arfaethedig.

Safonau Addysg: Cyllideb 2012-13 £39.9 miliwn

22. Drwy sefydlu cyllideb benodedig ar gyfer Llythrennedd a Rhifedd yn 2011-12, bydd swm ychwanegol o £7 miliwn yn cael ei gyfeirio at yr ysgolion drwy gyfrwng y Grant Effeithiolrwydd Ysgolion (GEY) yn ystod y flwyddyn gyfredol. Yn ogystal, drwy nodi arbedion ac ailflaenoriaethu adnoddau o gyllidebau eraill yn y Prif Grŵp Gwariant (MEG), llwyddwyd i sicrhau cynnydd sylweddol yn y cyllid a roddir i awdurdodau lleol drwy'r GEY. Mae hyn yn golygu bod cynnydd pellach o £7.552 miliwn yn 2012-13, £13.195 miliwn yn 2013-14 a £17.595 miliwn yn 2014-15. Hefyd, mae'r cyllid ar gyfer diogelu cyllidebau ysgolion yn cael ei ymestyn i 2014-15.

TGCh a Systemau Rheoli Gwybodaeth: Cyllideb 2012-13 £7.5 miliwn

23. Nid oes bwriad i newid y gyllideb ddangosol. Serch hynny, drwy ailflaenoriaethu o fewn y gyllideb hon, llwyddwyd i nodi swm o hyd at £0.5 miliwn er mwyn mynd ati i ystyried y posibiliadau ar gyfer datblygu amgylchedd dysgu rhithwir ar gyfer ysgolion, sy'n un o'r ymrwymiadau eraill a wnaed yn y Rhaglen Lywodraethu.

- ***Gweithlu Medrus – Cyllideb 2012-13 £82.4m***
  "Sicrhau bod gennym weithlu sy'n meddu ar y sgiliau priodol a bod cyfleoedd o ansawdd uchel ar gael i bob dysgwr."

Sgiliau yn y Gweithle: Cyllideb 2012-13 £27.8 miliwn

24. Mae £5 miliwn yn ychwanegol ar gael ym mhob blwyddyn er mwyn parhau â rhaglen ADAPT, sy'n helpu gweithwyr y sector cyhoeddus sy'n colli eu gwaith i ddychwelyd i'r gwaith neu i ddechrau eu busnesau eu hunain. Crëwyd cyllideb o £3 miliwn ar gyfer Sgiliau Twf drwy ailflaenoriaethu adnoddau o fewn y Llinell Wariant yn y Gyllideb (BEL), a throsglwyddwyd swm o £1.35 miliwn hefyd o'r BEL Cyflogadwyedd.

Cyflogadwyedd: Cyllideb 2012-13 £18.7 miliwn

25. Bydd y gyllideb hon yn elwa ar gyllid ychwanegol o £12.5 miliwn y flwyddyn er mwyn creu Twf Swyddi Cymru, a disgwylir y bydd swm pellach o £12.5 miliwn ar gael o Gronfa Gymdeithasol Ewrop ar ffurf arian cyfatebol. Mae swm pellach o £1.1 miliwn yn cael ei drosglwyddo i'r gyllideb hon hefyd ar gyfer Llythrennedd a Rhifedd oedolion. Mae hyn yn cael ei wrthbwyso drwy drosglwyddo swm rheolaidd o £1 miliwn i'r Prif Grŵp Gwariant (MEG) Busnes, Menter a Thechnoleg ar gyfer yr Academi Wyddoniaeth Genedlaethol, yn ogystal â swm o £1.35 miliwn a drosglwyddwyd i'r Cam Gweithredu Sgiliau yn y Gweithle er mwyn creu'r gyllideb Sgiliau Twf.

Dewis Addysgol a Gyrfaoedd: Cyllideb 2012-13 £36 miliwn

26. Nid yw cyllideb y Gwasanaeth Gyrfaoedd ar gyfer 2012-13 wedi newid ers y cyllidebau dangosol. Bydd gostyngiad pellach o £5 miliwn o 2013-14 ymlaen, a disgwylir y bydd modd sicrhau'r arbedion hyn drwy ad-drefnu'r

modd y bydd y Gwasanaeth Gyrfaoedd yn cael ei ddarparu ar ôl yr adolygiad o gwmpas y gwasanaethau a sut y maent yn cael eu darparu.

- ***Lles Economaidd a Chymdeithasol a Lleihau Anghydraddoldeb - Cyllideb 2012-13 £390.8 miliwn***
  "Helpu unigolion, teuluoedd, cymunedau a busnesau i wella lles economaidd a chymdeithasol ac i leihau anghydraddoldeb drwy addysg a hyfforddiant."

Cyfleoedd Mynediad: Cyllideb 2012-13 £4.9 miliwn

27. Mae gostyngiad yn y gyllideb ar gyfer Cefnogi Pobl Ifanc am fod swm o £2.259 miliwn wedi'i drosglwyddo i'r gyllideb Llythrennedd a Rhifedd. Mae'r swm a drosglwyddwyd yn gysylltiedig â rhaglenni llythrennedd a rhifedd i deuluoedd, a oedd gynt yn rhan o'r rhaglen Cymorth.

Lles Plant a Phobl Ifanc Cyllideb 2012-13 £62.6 miliwn

28. Mae swm o £0.21 miliwn wedi cael ei drosglwyddo o'r gyllideb hon i'r Prif Grŵp Gwariant (MEG) Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu yn sgil newidiadau o ran pwy sy’n gyfrifol am Dribiwnlys AAA Cymru. Nodwyd arbedion effeithlonrwydd gwerth £2 miliwn yn y gyllideb Anghenion Dysgu Ychwanegol, ac mae'r cyllid hwn wedi'i ailgyfeirio i AAA Ôl-16 o fewn y Cam Gweithredu hwn er mwyn ymdopi â phwysau posibl ar y gyllideb honno, sy'n ddibynnol ar y galw.

Cymorth i Ddysgwyr Ôl-16: Cyllideb 2012-13 £310.9 miliwn

29. Gan fod bwriad i gynnig yr un pecyn cymorth i fyfyrwyr rhan-amser ag a gynigir i fyfyrwyr amser llawn, bydd cyllid ychwanegol nad yw'n arian parod yn cael ei ddarparu o'r cronfeydd canolog at y diben hwn. Darperir swm o £4.3 miliwn yn 2012-13, a bydd hwn yn codi i £10.9 miliwn yn 2013-14 a £13.8 miliwn yn 2014-15.

Ennyn Diddordeb Disgyblion: Cyllideb 2012-13 £12.2 miliwn

30. Nid oes bwriad i newid y gyllideb ddangosol.

- ***Yr Iaith Gymraeg - Cyllideb 2012-13 £26.4 miliwn***
  "Gweld yr iaith Gymraeg yn ffynnu yng Nghymru."

Dysgu Cymraeg: Cyllideb 2012-13 £12.4 miliwn

31. Nid oes bwriad i newid y gyllideb ddangosol hon.

Bwrdd yr Iaith Gymraeg: Cyllideb 2012-13 £13.9 miliwn

32. Nid oes bwriad i newid y gyllideb ddangosol hon. Er hynny, bydd newidiadau mawr yn sgil Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011. Bydd Comisiynydd y Gymraeg yn cael ei benodi, a Thribiwnlys y Gymraeg yn cael ei sefydlu, yn ogystal â system newydd o Safonau yn ymwneud â'r Gymraeg, a hawliau newydd ar gyfer pobl Cymru. Nid yw'r cynlluniau hyn yn derfynol eto ac o'r herwydd, nid ydynt yn cael eu hadlewyrchu yn y cynigion hyn ar gyfer y gyllideb.

- ***Cymorth Cyflawni - Cyllideb 2012-13 £3.1 miliwn***
  "Mae adnoddau'n cael eu rheoli ac maent yn helpu i gyflawni canlyniadau."

Cyfathrebu Strategol: Cyllideb 2012-13 £1.5 miliwn

33. Drwy graffu'n ofalus ar gyllidebau cyfathrebu a marchnata yr Adran Addysg a Sgiliau, llwyddwyd i ryddhau £1 filiwn i'w ailfuddsoddi mewn gwasanaethau rheng flaen.

Ymchwil a Gwasanaethau Addysg *: Cyllideb 2012-13 £1.6 miliwn*

34. Bwriedir gwneud arbedion tebyg gwerth £1 filiwn yn y cyllidebau ymchwil a gwerthuso, a bydd y cyllid hwn yn cael ei ryddhau ar gyfer gwasanaethau rheng flaen.

Crynodeb

35. Cyflwynir y Gyllideb Ddrafft Addysg a Sgiliau ar gyfer 2012-13 i'w hystyried gan y pwyllgor.

Actions	2011-12 Supplementary Budget June 2011	Indicative Plans Supplementary Budget June 2011	2012-13 Changes	2012-13 Draft Budget New Plans	Indicative Plans Supplementary Budget June 2011	2013-14 Changes	2013-14 Draft Budget New Plans	Indicative Plans Supplementary Budget June 2011	2014-15 Changes	2014-15 Draft Budget New Plans	COMMENT
Literacy and numeracy	9,353	11,353	-5,841	5,512	13,353	-5,841	7,512	13,353	-5,841	7,512	1. Transfer in of £2.259m from Access to Opportunities, tra of £1.1m to Employability.
Curriculum	121,562	127,562	-4,216	123,346	131,462	-5,459	126,003	131,462	-5,459	126,003	1. Saving identified of £3.368m in 2012-13 rising to £4.611 movement to regional consortia working for 14-19 Learning 2. Further savings identified from 2012-13 of £0.45m from from Support from Improving Standards as programmes o
Teaching and leadership	20,218	19,548	500	20,048	18,815	1,100	19,915	18,815	1,300	20,115	1. Increase provided from savings identified in other action linked to our school improvement priorities. prioritisation from within existing budgets within this Action teachers.
Qualifications	15,304	15,304	-1,736	13,568	15,304	-1,736	13,568	15,304	-1,736	13,568	Savings identified from 2012-13 as programmes of work re identification of efficiencies.
Post-16 education	542,376	551,345	-100	551,245	558,476	-100	558,376	558,476	-100	558,376	Savings identified from FE Policy Development due to the
Higher education	394,479	380,424	0	380,424	380,284	0	380,284	380,284	0	380,284	
Education Structures	3,943	3,943	0	3,943	3,943	0	3,943	3,943	0	3,943	
Educational Standards	22,600	25,300	14,552	39,852	29,500	20,195	49,695	29,500	24,595	54,095	1. Additional allocation from the Central Reserve of £4.6m schools budgets. 2. Additional funding provided for schools from savings ide £13.195m in 2013-14 and £12.995m in 2014-15. 3. Transfer in of £7m from Literacy & Numeracy.
ICT & Information Management Systems	7,655	7,538	0	7,538	7,423	0	7,423	7,423	0	7,423	Re-prioritisation within this Action will provide £0.5m to dev Environment in schools.
Total Education and Traning Standards	**1,137,490**	**1,142,317**	**3,159**	**1,145,476**	**1,158,560**	**8,159**	**1,166,719**	**1,158,560**	**12,759**	**1,171,319**	
Skills in the workplace	25,952	21,406	6,350	27,756	22,006	6,350	28,356	22,006	6,350	28,356	1.Transfer in of £1.35m from the Employability of the work plus re-prioritisation with this Action to provide £3m per an 2. Additional allocation of £5m from the Central Reserve in
Educational and careers choice	38,000	36,000	0	36,000	35,000	-5,000	30,000	35,000	-5,000	30,000	Further savings identified due to the reform of Careers Wa
Total Skilled Workforce	**63,952**	**57,406**	**6,350**	**82,439**	**57,006**	**1,350**	**58,356**	**57,006**	**1,350**	**58,356**	
Access opportunities	7,229	7,253	-2,259	4,994	7,253	-2,259	4,994	7,253	-2,259	4,994	Transfer out of £2.259m to Literacy & Numeracy.
Wellbeing of children and young people	60,590	62,840	-210	62,630	65,090	-210	64,880	65,090	-75	65,015	1. Additional allocation from the Central Reserve of £0.03m 2. Additional allocation from the Central Reserve of £0.105 Breakfasts. Transfer out of £0.21m to the Central Services & Admin MI
Post-16 learner support	311,281	306,680	4,300	310,980	308,073	10,900	318,973	308,073	13,800	321,873	Additional allocation from the Central Reserve of £4.3m in 2014-15 in respect of extending student support to part-tim
Pupil engagement	11,658	12,158	0	12,158	12,758	0	12,758	12,758	0	12,758	
Total Wellbeing	**390,758**	**388,931**	**1,831**	**390,762**	**393,174**	**8,431**	**401,605**	**393,174**	**11,466**	**404,640**	
Welsh learning	12,377	12,377	0	12,377	12,377	0	12,377	12,377	0	12,377	
Welsh Language Board	13,878	13,978	0	13,978	14,078	0	14,078	14,078	0	14,078	
Total Welsh Language	**26,255**	**26,355**	**0**	**26,355**	**26,455**	**0**	**26,455**	**26,455**	**0**	**26,455**	
Delivery support	5,313	5,148	-2,000	3,148	5,006	-2,000	3,006	5,006	-2,000	3,006	Efficiency savings identified from Strategic Communicatio reallocated to front-line services (schools).
Total Delivery Support	**5,313**	**5,148**	**-2,000**	**3,148**	**5,006**	**-2,000**	**3,006**	**5,006**	**-2,000**	**3,006**	
Total Revenue DEL - Education and Skills	**1,623,768**	**1,620,157**	**9,340**	**1,648,180**	**1,640,201**	**15,940**	**1,656,141**	**1,640,201**	**23,575**	**1,663,776**	

		Budget June 2011			Budget June 2011			Budget June 2011		
Estate and IT provision	169,923	161,243	0	161,243	143,734	0	143,734	143,734	0	143,734
Total Raising Standards	**169,923**	**161,243**	**0**	**161,243**	**143,734**	**0**	**143,734**	**143,734**	**0**	**143,734**
Welsh Language Board	50	100	0	100	100	0	100	100	0	100
Total Welsh Language	**50**	**100**	**0**	**100**	**100**	**0**	**100**	**100**	**0**	**100**
Total Capital DEL - Education and Skills	**169,973**	**161,343**	**0**	**161,343**	**143,834**	**0**	**143,834**	**143,834**	**0**	**143,834**

REVENUE & CAPITAL BUDGET - Annually Managed Expenditure (AME)					**£000's**			**£000's**		**£000's**
Actions	**2011-12 Supplementary Budget June 2011**	**2012-13 Indicative Plans Supplementary Budget June 2011**	**2012-13 Changes**	**2012-13 Draft Budget New Plans**	**2013-14 Indicative Plans Supplementary Budget June 2011**	**2013-14 Changes**	**2013-14 Draft Budget New Plans**	**2014-15 Indicative Plans Supplementary Budget June 2011**	**2014-15 Changes**	**2014-15 Draft Budget New Plans**
Post-16 learner support	-115,649	-132,021	32,128	-99,893	-150,601	42,146	-108,455	-150,601	24,627	-125,974
Post-16 learner support	240,951	254,333	-3,915	250,418	262,610	7,130	269,740	262,610	16,674	279,284
Total Support for Wellbeing	**125,302**	**122,312**	**28,213**	**150,525**	**112,009**	**49,276**	**161,285**	**112,009**	**41,301**	**153,310**
Total AME - Education and Skills	**125,302**	**122,312**	**28,213**	**150,525**	**112,009**	**49,276**	**161,285**	**112,009**	**41,301**	**153,310**

					£000's			**£000's**		**£000's**
Education and Skills - Summary	**2011-12 Supplementary Budget June 2011**	**2012-13 Indicative Plans Supplementary Budget June 2011**	**2012-13 Changes**	**2012-13 Draft Budget New Plans**	**2013-14 Indicative Plans Supplementary Budget June 2011**	**2013-14 Changes**	**2013-14 Draft Budget New Plans**	**2014-15 Indicative Plans Supplementary Budget June 2011**	**2014-15 Changes**	**2014-15 Draft Budget New Plans**
Revenue DEL	1,623,768	1,620,157	9,340	1,648,180	1,640,201	15,940	1,656,141	1,640,201	23,575	1,663,776
Capital DEL	169,973	161,343	0	161,343	143,834	0	143,834	143,834	0	143,834
Total DEL	**1,793,741**	**1,781,500**	**9,340**	**1,809,523**	**1,784,035**	**15,940**	**1,799,975**	**1,784,035**	**23,575**	**1,807,610**
Revenue AME	-115,649	-132,021	32,128	-99,893	-150,601	42,146	-108,455	-150,601	24,627	-125,974
Capital AME	240,951	254,333	-3,915	250,418	262,610	7,130	269,740	262,610	16,674	279,284
Total AME	**125,302**	**122,312**	**28,213**	**150,525**	**112,009**	**49,276**	**161,285**	**112,009**	**41,301**	**153,310**
Total Education and Skills	**1,919,043**	**1,903,812**	**37,553**	**1,960,048**	**1,896,044**	**65,216**	**1,961,260**	**1,896,044**	**64,876**	**1,960,920**

EDUCATION & SKILLS MEG

REVENUE BUDGET - DEL

	2011-12	2011-12	2011-12	2012-13	2012-13	2012-13	2013-14	2013-14	2013-14	2014-15	2014-15	2014-15	
Budget Expenditure Line (BEL)	Supp Budget	Approved Baseline Changes	Updated Baseline	Indicative Supp Budget Plans	Changes	Draft Budget New Plans	Indicative Supp Budget Plans	Changes	Draft Budget New Plans	Indicative Supp Budget Plans	Changes	Draft Budget New Plans	Explanatory Notes
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	
~~Basic Skills~~ Literacy & Numeracy	9,353	-5,841	3,512	5,512	0	5,512	7,512	0	7,512	7,512	0	7,512	BEL renamed to Literacy & Numeracy.
Literacy & Numeracy	**9,353**	**-5,841**	**3,512**	**5,512**	**0**	**5,512**	**7,512**	**0**	**7,512**	**7,512**	**0**	**7,512**	
14-19 Learning in Wales	20,620	0	20,620	20,620	-3,368	17,252	20,620	-4,611	16,009	20,620	-4,611	16,009	
Foundation Phase	91,151	0	91,151	97,151	0	97,151	101,051	0	101,051	101,051	0	101,051	
Curriculum & Assessment	3,576	0	3,576	3,576	5,367	8,943	3,576	5,367	8,943	3,576	5,367	8,943	
~~Support for Improving Standards~~	6,215	0	6,215	6,215	-6,215	0	6,215	-6,215	0	6,215	-6,215	0	BEL incorporated into Curriculum & Assessment BEL above.
Curriculum	**121,562**	**0**	**121,562**	**127,562**	**-4,216**	**123,346**	**131,462**	**-5,459**	**126,003**	**131,462**	**-5,459**	**126,003**	
~~General Teaching Council~~	6,501	0	6,501	6,273	-6,273	0	5,972	-5,972	0	5,972	-5,972	0	BEL incorporated into Teacher Development & Support.
~~Teacher Train & Recruit Qualified~~	10,155	0	10,155	9,713	-9,713	0	9,281	-9,281	0	9,281	-9,281	0	BEL incorporated into Teacher Development & Support.
Teacher Development and Support	3,185	0	3,185	3,185	16,863	20,048	3,185	16,730	19,915	3,185	16,930	20,115	
~~DYSG~~	377	0	377	377	-377	0	377	-377	0	377	-377	0	BEL incorporated into Teacher Development & Support.
Teaching & Leadership	**20,218**	**0**	**20,218**	**19,548**	**500**	**20,048**	**18,815**	**1,100**	**19,915**	**18,815**	**1,300**	**20,115**	
Qualifications inc Welsh Bacc	15,304	0	15,304	15,304	-1,736	13,568	15,304	-1,736	13,568	15,304	-1,736	13,568	
Qualifications	**15,304**	**0**	**15,304**	**15,304**	**-1,736**	**13,568**	**15,304**	**-1,736**	**13,568**	**15,304**	**-1,736**	**13,568**	
Further Education Provision	316,372	0	316,372	573,901	-128,710	445,191	581,032	-130,000	451,032	581,032	-130,000	451,032	
School Sixth Forms	115,874	0	115,874	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Work Based Learning	126,810	0	126,810	0	128,710	128,710	0	130,000	130,000	0	130,000	130,000	
Adult Community Learning	5,876	0	5,876	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
FE Policy Development	836	0	836	836	-100	736	836	-100	736	836	-100	736	
Post-16 receipts	-23,392	0	-23,392	-23,392	0	-23,392	-23,392	0	-23,392	-23,392	0	-23,392	
Post-16 Education	**542,376**	**0**	**542,376**	**551,345**	**-100**	**551,245**	**558,476**	**-100**	**558,376**	**558,476**	**-100**	**558,376**	
HEFCW-Running Costs	3,013	0	3,013	2,908	0	2,908	2,768	0	2,768	2,768	0	2,768	
Higher Education Revenue	380,082	0	380,082	356,032	0	356,032	348,732	0	348,732	348,732	0	348,732	
Higher Education Receipts	-2,798	0	-2,798	-2,798	0	-2,798	-2,798	0	-2,798	-2,798	0	-2,798	
For Our Future - Coleg Ffederal & UHOVI	14,100	0	14,100	24,200	0	24,200	31,500	0	31,500	31,500	0	31,500	
HEFCW Depreciation	82	0	82	82	0	82	82	0	82	82	0	82	
Higher Education	**394,479**	**0**	**394,479**	**380,424**	**0**	**380,424**	**380,284**	**0**	**380,284**	**380,284**	**0**	**380,284**	
Transformation	3,943	0	3,943	3,943	0	3,943	3,943	0	3,943	3,943	0	3,943	
Education Structures	**3,943**	**0**	**3,943**	**3,943**	**0**	**3,943**	**3,943**	**0**	**3,943**	**3,943**	**0**	**3,943**	
~~School Governor Activities~~	702	0	702	702	-702	0	702	-702	0	702	-702	0	BEL incorporated into the School Effectiveness Grant BEL
School Effectiveness Grant	18,849	7,000	25,849	28,549	9,024	37,573	32,749	14,667	47,416	32,749	19,067	51,816	
~~Schools Performance Improvement~~	737	0	737	737	-737	0	737	-737	0	737	-737	0	BEL incorporated into the School Standards Support BEL.
~~Other Schools Inspections~~	10	0	10	10	-10	0	10	-10	0	10	-10	0	BEL incorporated into the School Standards Support BEL.
~~School Uniform Grant~~	770	0	770	770	-770	0	770	-770	0	770	-770	0	BEL incorporated into the School Effectiveness Grant BEL
School ~~Effectiveness~~ Standards Support	1,532	0	1,532	1,532	747	2,279	1,532	747	2,279	1,532	747	2,279	BEL renamed
Education Standards	**22,600**	**7,000**	**29,600**	**32,300**	**7,552**	**39,852**	**36,500**	**13,195**	**49,695**	**36,500**	**17,595**	**54,095**	
~~Information Systems~~	2,094	0	2,094	2,094	-2,094	0	2,094	-2,094	0	2,094	-2,094	0	BEL incorporated with the ICT & IMS Programme BEL.
~~Education IT Strategy~~ ICT & IMS Programme	5,561	0	5,561	5,444	2,094	7,538	5,329	2,094	7,423	5,329	2,094	7,423	BEL renamed
ICT & Information Management Systems	**7,655**	**0**	**7,655**	**7,538**	**0**	**7,538**	**7,423**	**0**	**7,423**	**7,423**	**0**	**7,423**	

Education and Training Standards	**1,137,490**	**1,159**	**1,138,649**	**1,143,476**	**2,000**	**1,145,476**	**1,159,719**	**7,000**	**1,166,719**	**1,159,719**	**11,600**	**1,171,319**	

Budget Expenditure Line (BEL)	2011-12 Supp Budget £000	2011-12 Approved Baseline Changes £000	2011-12 Updated Baseline £000	2012-13 Indicative Supp Budget Plans £000	2012-13 Changes £000	2012-13 Draft Budget New Plans £000	2013-14 Indicative Supp Budget Plans £000	2013-14 Changes £000	2013-14 Draft Budget New Plans £000	2014-15 Indicative Supp Budget Plans £000	2014-15 Changes £000	2014-15 Draft Budget New Plans £000	Explanatory Notes
Skills Development and Workplace Learning	25,413	0	25,413	20,867	6,889	27,756	21,467	6,889	28,356	21,467	6,889	28,356	
~~Strategic Investment - External Match Funding~~	539	0	539	539	-539	0	539	-539	0	539	-539	0	BEL incorporated within Skills Development & Workplace Learning above.
Skills in the Workplace	**25,952**	**0**	**25,952**	**21,406**	**6,350**	**27,756**	**22,006**	**6,350**	**28,356**	**22,006**	**6,350**	**28,356**	
Employability	6,433	1,100	7,533	8,533	10,150	18,683	8,533	10,150	18,683	8,533	10,150	18,683	
Employability	**6,433**	**1,100**	**7,533**	**8,533**	**10,150**	**18,683**	**8,533**	**10,150**	**18,683**	**8,533**	**10,150**	**18,683**	
Careers Wales	38,000	0	38,000	36,000	0	36,000	35,000	-5,000	30,000	35,000	-5,000	30,000	
Educational & Careers Choice	**38,000**	**0**	**38,000**	**36,000**	**0**	**36,000**	**35,000**	**-5,000**	**30,000**	**35,000**	**-5,000**	**30,000**	
Skilled Workforce	**70,385**	**1,100**	**71,485**	**65,939**	**16,500**	**82,439**	**65,539**	**11,500**	**77,039**	**65,539**	**11,500**	**77,039**	
Supporting Young People	7,229	-2,259	4,970	4,994	0	4,994	4,994	0	4,994	4,994	0	4,994	
Access Opportunities	**7,229**	**-2,259**	**4,970**	**4,994**	**0**	**4,994**	**4,994**	**0**	**4,994**	**4,994**	**0**	**4,994**	
Spec. Placements/Students with Learning Difficulties FEIs	12,294	0	12,294	12,294	0	12,294	12,294	0	12,294	12,294	0	12,294	
School Based Counselling	4,500	0	4,500	4,750	0	4,750	5,000	0	5,000	5,000	0	5,000	
Food & Drink in Schools	15,850	0	15,850	17,850	0	17,850	19,850	0	19,850	19,850	135	19,985	
Additional Learning Needs	5,506	0	5,506	5,506	-2,210	3,296	5,506	-2,210	3,296	5,506	-2,210	3,296	
Post 16 Inclusion & Supp for Learning SEN	22,440	0	22,440	22,440	2,000	24,440	22,440	2,000	24,440	22,440	2,000	24,440	
Wellbeing of Children & Young People	**60,590**	**0**	**60,590**	**62,840**	**-210**	**62,630**	**65,090**	**-210**	**64,880**	**65,090**	**-75**	**65,015**	
Assembly Learning Grant	195,236	0	195,236	196,323	0	196,323	198,232	0	198,232	198,232	0	198,232	
SLC/HMRC Administration Costs	8,541	0	8,541	7,985	0	7,985	7,469	0	7,469	7,469	0	7,469	
Maintenance Loans Res Budget Prov	97,918	0	97,918	92,918	4,300	97,218	92,918	10,900	103,818	92,918	13,800	106,718	
Targeted Awards	9,354	0	9,354	9,354	100	9,454	9,354	100	9,454	9,354	100	9,454	
~~Supp for Learning (Coleg Harlech Bursaries)~~	232	0	232	100	-100	0	100	-100	0	100	-100	0	BEL incorporated with Targeted Awards BEL above.
Post-16 Learner Support	**311,281**	**0**	**311,281**	**306,680**	**4,300**	**310,980**	**308,073**	**10,900**	**318,973**	**308,073**	**13,800**	**321,873**	
Tackling Disaffection	1,158	0	1,158	1,158	0	1,158	1,158	0	1,158	1,158	0	1,158	
Grants for the education of travellers children	900	0	900	1,000	0	1,000	1,100	0	1,100	1,100	0	1,100	
Minority Ethnic Achievement Grant	9,600	0	9,600	10,000	0	10,000	10,500	0	10,500	10,500	0	10,500	
Pupil Engagement	**11,658**	**0**	**11,658**	**12,158**	**0**	**12,158**	**12,758**	**0**	**12,758**	**12,758**	**0**	**12,758**	
Economic & Social Wellbeing & Reducing Inequality	**390,758**	**-2,259**	**388,499**	**386,672**	**4,090**	**390,762**	**390,915**	**10,690**	**401,605**	**390,915**	**13,725**	**404,640**	
Welsh Language Development Unit	12,377	0	12,377	12,377	0	12,377	12,377	0	12,377	12,377	0	12,377	
Welsh Learning	**12,377**	**0**	**12,377**	**12,377**	**0**	**12,377**	**12,377**	**0**	**12,377**	**12,377**	**0**	**12,377**	
Welsh Language Board	13,878	0	13,878	13,978	0	13,978	14,078	0	14,078	14,078	0	14,078	
Welsh Language Board	**13,878**	**0**	**13,878**	**13,978**	**0**	**13,978**	**14,078**	**0**	**14,078**	**14,078**	**0**	**14,078**	
Welsh Language	**26,255**	**0**	**26,255**	**26,355**	**0**	**26,355**	**26,455**	**0**	**26,455**	**26,455**	**0**	**26,455**	
Strategic Communications	2,614	0	2,614	2,544	-1,000	1,544	2,483	-1,000	1,483	2,483	-1,000	1,483	
~~International Education Initiatives~~	238	0	238	238	-238	0	238	-238	0	238	-238	0	BEL incorporated with the Education Research & Services BEL below.

Education Research & Services	2,461	0	2,461	2,366	-762	1,604	2,285	-762	1,523	2,285	-762	1,523
Delivery Support	**5,313**	**0**	**5,313**	**5,148**	**-2,000**	**3,148**	**5,006**	**-2,000**	**3,006**	**5,006**	**-2,000**	**3,006**
E&S Revenue (including non-cash) DEL	**1,630,201**	**0**	**1,630,201**	**1,627,590**	**20,590**	**1,648,180**	**1,647,634**	**27,190**	**1,674,824**	**1,647,634**	**34,825**	**1,682,459**

CAPITAL BUDGET - DEL

Budget Expenditure Line (BEL)	2011-12 Supp Budget £000	2011-12 Approved Baseline £000	2011-12 Updated Baseline £000	2012-13 Indicative Supp Budget Plans £000	2012-13 Changes £000	2012-13 Draft Budget New Plans £000	2013-14 Indicative Supp Budget Plans £000	2013-14 Changes £000	2013-14 Draft Budget New Plans £000	2014-15 Indicative Supp Budget Plans £000	2014-15 Changes £000	2014-15 Draft Budget New Plans £000
General Support	51,900	0	51,900	48,278	0	48,278	43,021	0	43,021	43,021	0	43,021
Strategic Investment	118,023	0	118,023	112,965	0	112,965	100,713	0	100,713	100,713	0	100,713
Estate & IT Provision	**169,923**	**0**	**169,923**	**161,243**	**0**	**161,243**	**143,734**	**0**	**143,734**	**143,734**	**0**	**143,734**
Education and Training Standards	**169,923**	**0**	**169,923**	**161,243**	**0**	**161,243**	**143,734**	**0**	**143,734**	**143,734**	**0**	**143,734**
Bilingual Wales Fund - Capital	50	0	50	100	0	100	100	0	100	100	0	100
Welsh Language	**50**	**0**	**50**	**100**	**0**	**100**	**100**	**0**	**100**	**100**	**0**	**100**
TOTAL E&S CAPITAL DEL	**169,973**	**0**	**169,973**	**161,343**	**0**	**161,343**	**143,834**	**0**	**143,834**	**143,834**	**0**	**143,834**

ANNUALLY MANAGED EXPENDITURE

Budget Expenditure Line (BEL)	2011-12 Supp Budget £000	2011-12 Approved Baseline Changes £000	2011-12 Updated Baseline £000	2012-13 Indicative Supp Budget Plans £000	2012-13 Changes £000	2012-13 Draft Budget New Plans £000	2013-14 Indicative Supp Budget Plans £000	2013-14 Changes £000	2013-14 Draft Budget New Plans £000	2014-15 Indicative Supp Budget Plans £000	2014-15 Changes £000	2014-15 Draft Budget New Plans £000
Cash Payments/Repayments Student AME - Capital	240,951	0	240,951	254,333	-3,915	250,418	262,610	7,130	269,740	262,610	16,674	279,284
Cash Payments/Repayments Student AME - Revenue	-115,649	0	-115,649	-132,021	32,128	-99,893	-150,601	42,146	-108,455	-150,601	24,627	-125,974
Post-16 Learner Support	**125,302**	**0**	**125,302**	**122,312**	**28,213**	**150,525**	**112,009**	**49,276**	**161,285**	**112,009**	**41,301**	**153,310**
TOTAL Support for Wellbeing AME	**125,302**	**0**	**125,302**	**122,312**	**28,213**	**150,525**	**112,009**	**49,276**	**161,285**	**112,009**	**41,301**	**153,310**
TOTAL E&S AME	**125,302**	**0**	**125,302**	**122,312**	**28,213**	**150,525**	**112,009**	**49,276**	**161,285**	**112,009**	**41,301**	**153,310**

CELLS MEG - SUMMARY

	2011-12 Supp Budget £000	2011-12 Approved Baseline Changes £000	2011-12 Updated Baseline £000	2012-13 Indicative Supp Budget Plans £000	2012-13 Changes £000	2012-13 Draft Budget New Plans £000	2013-14 Indicative Supp Budget Plans £000	2013-14 Changes £000	2013-14 Draft Budget New Plans £000	2014-15 Indicative Supp Budget Plans £000	2014-15 Changes £000	2014-15 Draft Budget New Plans £000
Revenue DEL	1,630,201	0	1,630,201	1,627,590	20,590	1,648,180	1,647,634	27,190	1,674,824	1,647,634	34,825	1,682,459
Capital DEL	169,973	0	169,973	161,343	0	161,343	143,834	0	143,834	143,834	0	143,834
Total DEL	**1,800,174**	**0**	**1,800,174**	**1,788,933**	**20,590**	**1,809,523**	**1,791,468**	**27,190**	**1,818,658**	**1,791,468**	**34,825**	**1,826,293**
Annually Managed Expenditure	125,302	0	125,302	122,312	28,213	150,525	112,009	49,276	161,285	112,009	41,301	153,310
Education & Skills	**1,925,476**	**0**	**1,925,476**	**1,911,245**	**48,803**	**1,960,048**	**1,903,477**	**76,466**	**1,979,943**	**1,903,477**	**76,126**	**1,979,603**

Y Pwyllgor Plant a Phobl Ifanc
Dyddiad: 19 Hydref 2011
Lleoliad: Ystafell Bwyllgora 1 - Senedd
Teitl: Craffu ar y Gyllideb Ddrafft

1. Diben

Darparu papur tystiolaeth ar gyllidebau a blaenoriaethau'r Prif Grŵp Gwariant Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Phlant o fewn cylch gwaith y Pwyllgor Plant a Phobl Ifanc.

2. Cyflwyniad

Mae'r papur hwn yn rhoi gwybodaeth i'r Pwyllgor Plant a Phobl Ifanc am gynigion cyllideb yn y dyfodol ar gyfer 2012-13 hyd at 2014-15.

3. Trosolwg o'r Gyllideb

Mae tri Maes Gweithredu penodol o fewn y Prif Grŵp Gwariant Iechyd, Gwasanaethau Cymdeithasol a Phlant sy'n cwmpasu Gwasanaethau Plant, sef:

- Gwasanaethau Cymdeithasol Plant
- Plant, Pobl Ifanc a Theuluoedd

mae'r ddau faes hyn o fewn Maes Rhaglenni Gwariant y Gwasanaethau Cymdeithasol ac yn cynrychioli 60.1% o gyfanswm y Maes Rhaglenni Gwariant, a

- Rhaglenni CAFCASS Cymru, sydd yn rhan o'i Faes Rhaglenni Gwariant ei hun.

Mae'r tabl isod yn dangos y Cyllidebau ar gyfer y tri Maes Gweithredu hyn.

Refeniw (£ miliwn)	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Gwasanaethau Cymdeithasol Plant				
Llinell sylfaen		12.308	12.308	12.308
Newidiadau		(4.297)	(4.297)	(4.297)
Llinell Sylfaen Ddiwygiedig	**12.308**	**8.011**	**8.011**	**8.011**
Plant, Pobl Ifanc a Theuluoedd				
Llinell Sylfaen		96.341	99.398	99.398
Newidiadau		6.340	21.340	31.340
Llinell Sylfaen Ddiwygiedig	**94.294**	**102.681**	**120.738**	**130.738**
Rhaglenni CAFCASS Cymru				

Llinell Sylfaen Dim Newidiadau		9.635	9.167	9.167
Llinell Sylfaen Ddiwygiedig	**10.138**	**9.635**	**9.167**	**9.167**
Cyfanswm	**116.740**	**120.327**	**137.916**	**147.916**

Noder - nodir crynodeb o'r newidiadau i linellau uchod y gyllideb Meysydd Gweithredu yn adran 8 o'r papur hwn

(b) Yn ogystal â hyn, cafodd Awdurdodau Lleol £1.3 biliwn i gyflawni eu swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol yn eu setliad refeniw yn 2010-11. O'r cyfanswm hwn, cafodd £417 miliwn ei wario ar wasanaethau plant a theuluoedd.

(c) Caiff y gwaith o ddarparu gwasanaethau'r GIG mewn perthynas â phlant, cyflyrau meddygol plant ac iechyd cyffredinol plant ei ariannu'n rhannol drwy'r dyraniadau refeniw blynyddol i Fyrddau Iechyd. Cyfrifoldeb y Byrddau Iechyd yw pennu sut y caiff yr arian hwn ei ddefnyddio ymhob un o'u meysydd cyfrifoldeb i ddiwallu anghenion iechyd eu poblogaethau lleol.

Fodd bynnag, mae'r Gyllideb Ddrafft yn dangos dyraniadau penodol ar gyfer y meysydd canlynol:

Dyraniadau penodol (£ miliwn)	2012-13	2013-14	2014-15
Plant sy'n Agored i Niwed	3.9	3.9	3.9
CAMHS	2.1	2.1	2.1
Dechrau'n Deg	46.6	60.6	70.6
Cyfanswm	**52.6**	**66.6**	**76.6**

(ch) Yn ogystal â'r symiau penodol a gyllidebwyd, mae sefydliadau'r GIG yn gwario tua £44 miliwn y flwyddyn ar Wasanaethau Iechyd Meddwl Plant a'r Glasoed (Ffynhonnell: Cyllidebau Rhaglenni Gwariant y GIG 2009-10; y Gyfarwyddiaeth Ystadegol; Llywodraeth Cymru 2011)

4. Cyllidebu ar gyfer Plant

Yn yr adran hon, mae'r diffiniad o Blant yn unol â'r hyn a nodir yng Nghonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn (CCUHP) - mae hyn yn cynnwys plant 0 oed hyd at, ond heb gynnwys 18 oed.

Mae cyllidebu ar gyfer plant yn rhan o Flaenoriaeth 15 Cynllun Gweithredu 'Getting it Right' CCUHP ar gyfer 2009. Rhaglen dreigl bum mlynedd yw hon i fynd i'r afael â materion sy'n ymwneud â'r Confensiwn ar Hawliau'r Plentyn. Mae Blaenoriaeth 15 yn ymwneud â gwella tryloywder y gwaith o gyllidebu ar gyfer plant a phobl ifanc ar lefel Llywodraeth Cymru. Mae hyn yn uniongyrchol gysylltiedig ag Erthyglau 4 a 12 o'r Confensiwn sy'n nodi y dylai Llywodraethau weithio'n unol â CCUHP a'r hawliau a nodir ynddo hyd eithaf eu gallu o fewn yr adnoddau sydd ar gael iddynt, ac y dylai plant a phobl ifanc fod yn rhan o'r broses o wneud penderfyniadau a fydd yn effeithio arnynt.

Mae Mesur Hawliau Plant a Phobl Ifanc (Cymru) 2011, a ddaeth i rym ym mis Mai 2011, yn gosod dyletswydd ar Weinidogion Cymru a'r Prif Weinidog i roi sylw dyledus i'r hawliau a'r rhwymedigaethau yn CCUHP a'i Brotocolau Dewisol wrth:

- wneud unrhyw benderfyniad sy'n ymwneud â datblygu polisi a deddfwriaeth rhwng 1af Mai 2012 a 30ain Ebrill 2014;
- cyflawni eu swyddogaethau o 1af Mai 2014.

Bydd y ddwy fenter hon yn cydweithredu ac yn rhan o Fesur Goblygiadau Cyffredinol sydd ar gam datblygu cynnar.

5. Datganiadau Cyllideb

Yn yr adran hon, mae'r diffiniad o Blant yn unol â'r hyn a nodir yng Nghonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn (CCUHP) - mae hyn yn cynnwys plant 0 oed hyd at, ond heb gynnwys 18 oed.

Ym mis Gorffennaf 2010, gwnaethom gyhoeddi ein dadansoddiad diweddaraf o'r gyllideb, a oedd yn cynnwys gwariant cyllidebol fesul grŵp oedran. Fodd bynnag, mae hyn yn dadansoddi faint sy'n cael ei wario ar blant, nid faint sy'n cael ei gyllidebu.

Fel y nododd ein hymateb blaenorol i'r Pwyllgor hwn, rydym yn bwriadu cyhoeddi'r dadansoddiad hwn bob tair blynedd i gyd-daro â'r gwaith o gyhoeddi'r Monitor Lles Plant a Phobl Ifanc. Yn y cyfamser rydym yn bwriadu parhau i ystyried dulliau eraill, gan gynnwys llunio Datganiadau Cyllideb Plant a Phobl Ifanc. Nid yw'n bosibl gwneud hyn ar y cam hwn gan y bydd angen gwneud rhagor o waith yn gyntaf.

6. Blaenoriaethau

Mae ymrwymiadau ein Maniffesto yn canolbwyntio'n glir ar roi cychwyn cadarn mewn bywyd i blant. Rydym am sicrhau bod plant yn cael y gofal sydd ei angen arnynt mor agos i'w cartrefi â phosibl mewn system integredig, diogel a chynaliadwy. Mae ein blaenoriaethau ar gyfer iechyd plant Cymru fel a ganlyn:

- Ehangu Dechrau'n Deg
- Gwella Diogelwch ac Iechyd Plant
- Gwella Gwasanaethau Iechyd i Blant a Phobl Ifanc
- Gofal i Blant a Phobl Ifanc y mae salwch, anabledd neu gyflyrau hirdymor yn effeithio arnynt, neu sydd wedi cael eu cam-drin yn gorfforol neu'n emosiynol

7. Ymrwymiadau'r Maniffesto

Mae'r Rhaglen Lywodraethu yn nodi'n benodol ymrwymiadau'r maniffesto y gellir eu priodoli'n uniongyrchol i Iechyd, Gwasanaethau Cymdeithasol, Plant a'u teuluoedd a gaiff eu cyflawni yn ystod y pedair blynedd nesaf a dyma fydd ein prif flaenoriaethau ar gyfer y tymor Llywodraeth hwn.

Yn fwy penodol, mae'r Llywodraeth wedi amlygu pum addewid benodol sy'n arbennig o bwysig, sef 'Pump am Ddyfodol Tecach'. Mae'r Prif Grŵp Gwariant Iechyd, Gwasanaethau Cymdeithasol a Phlant yn uniongyrchol gyfrifol am gyflawni dwy o'r addewidion hyn, ac mae'r canlynol yn benodol i Blant;

<u>(a) Ehangu'r Rhaglen Dechrau'n Deg</u>

Mae'r Prif Grŵp Gwariant Iechyd, Gwasanaethau Cymdeithasol a Phlant wedi cael cyllid ychwanegol gwerth £55m dros y tair blynedd nesaf mewn perthynas â'i raglen 'Dechrau'n Deg' a fydd yn cael effaith sylweddol ar gyfleoedd bywyd y rheini sy'n byw yn y cymunedau mwyaf difreintiedig yng Nghymru.

Byddwn yn dyblu nifer y Plant sy'n cael budd o ymweliadau iechyd gwell, mwy o leoedd am ddim mewn meithrinfeydd a chymorth gwell i deuluoedd drwy ein rhaglen 'Dechrau'n Deg'.

Mae'r rhaglen Dechrau'n Deg yn seiliedig ar dystiolaeth sy'n nodi bod buddsoddi mwy yn ystod blynyddoedd cynnar plant o deuluoedd difreintiedig yn cael effaith gadarnhaol ar eu hiechyd a'u canlyniadau dysgu yn y byrdymor ac yn gwella eu sgiliau ac yn cau bylchau o ran canlyniadau dysgu i blant sy'n byw mewn tlodi yn yr hirdymor. Ar y dechrau, roedd Dechrau'n Deg yn seiliedig ar ddull integredig o ddarparu gwasanaethau gyda digon o fuddsoddiad i wella canlyniadau i blant.

Mae'r rhaglen yn rhagnodol. Mae pedair elfen allweddol yn ffurfio'r egwyddor graidd y mae Dechrau'n Deg yn ei chynnig i deuluoedd, sef:

- gofal plant rhan amser o ansawdd uchel am ddim i bob plentyn cymwys rhwng 2 a 3 oed (12.5 awr yr wythnos am 42 wythnos o'r flwyddyn);
- gwasanaeth ymweliadau iechyd dwys;
- y gallu i fanteisio ar raglenni rhianta dwys sy'n seiliedig ar dystiolaeth;
- y gallu i fanteisio ar sesiynau iaith a chwarae sy'n datblygu sgiliau sylfaenol i rieni a phlant.

Caiff y gwaith o ehangu'r rhaglen ei gyflwyno fesul cam dros nifer o flynyddoedd er mwyn gallu recriwtio a hyfforddi ymwelwyr iechyd a gweithwyr gofal plant ychwanegol; hyfforddi staff ychwanegol i ddarparu rhaglenni

rhianta; a darparu elfen o fuddsoddiad cyfalaf er mwyn datblygu'r seilwaith angenrheidiol ar gyfer darparu gofal plant ac elfennau allweddol eraill o'r rhaglen.

Mae gwaith yn mynd rhagddo i baratoi cynlluniau gweithredu manwl a blaenoriaethu adnoddau i gyflawni holl ymrwymiadau maniffesto'r Llywodraeth dros y pedair blynedd nesaf.

(b) Cyflwyno Gwasanaeth Integredig Cymorth i deuluoedd (GCTI)

Mae GCTI yn wasanaeth statudol i atgyfnerthu'r cymorth sydd ar gael i blant a theuluoedd sy'n agored i niwed. Mae GCTI yn rhoi cymorth dwys i deuluoedd ar gam cynharach lle mae rhiant yn camddefnyddio sylweddau ac felly'n gwneud y plentyn yn fwy agored i niwed. Mae teuluoedd sy'n defnyddio GCTI yn cael budd o gymorth tîm medrus o weithwyr proffesiynol amlasiantaethol sy'n gweithio'n galed gyda phlant a theuluoedd. Mae'r timau hefyd yn gweithio'n agos gydag asiantaethau partner a gweithwyr proffesiynol i sicrhau y gall y teulu ddefnyddio ystod eang o wasanaethau yn ddi-oed i'w galluogi i wneud newidiadau cadarnhaol i'w ffordd o fyw er budd y plentyn.

Gan adeiladu ar yr hyn a ddysgwyd o'r pedwar maes arloesi, mae GCTI yn cael ei gyflwyno ledled Cymru. Bydd chwe awdurdod lleol arall a'u Byrddau Iechyd Lleol yn gweithredu GCTI erbyn gwanwyn 2012.

(c) Tlodi Plant

Mae'r hinsawdd economaidd bresennol yn ei gwneud yn bwysicach fyth i ni gadw at ein hymrwymiad i fynd i'r afael â thlodi plant. Ein prif flaenoriaeth yn ddiau yw sicrhau bod plant a phobl ifanc y mae tlodi yn effeithio ar eu bywydau yn cael yr un cyfleoedd mewn bywyd â phawb arall yng Nghymru.

Dyma pam mai Llywodraeth Cymru oedd un o'r sefydliadau cyntaf i basio deddfwriaeth benodol ar dlodi plant. Bellach, mae'n ofynnol yn ôl y gyfraith i Lywodraeth Cymru, awdurdodau lleol a chyrff cyhoeddus eraill nodi pa gamau y maent yn eu cymryd i fynd i'r afael â thlodi plant.

Mae **Strategaeth Tlodi Plant Cymru**, a gyhoeddwyd yn gynharach eleni, yn nodi'r hyn y gallwn ei wneud i helpu i leihau tlodi plant a gwella canlyniadau i deuluoedd incwm isel.

Bydd y **Cynllun Gweithredu Gwrth-dlodi** sy'n cael ei ddatblygu fel rhan o'r Rhaglen Lywodraethu newydd yn rhoi diweddariadau rheolaidd ac yn cynnwys manylion am ganlyniadau mesuradwy i ddangos cynnydd o ran gweithredu'r strategaeth tlodi plant.

Bydd y gwaith o ddatblygu'r **Cynllun Gweithredu Gwrth-dlodi** yn helpu i sefydlu system gydweithredol ymhob rhan o Lywodraeth Cymru ac ymysg ein partneriaid i fynd i'r afael â'r materion difrifol iawn sy'n achosi tlodi yng Nghymru.

Bydd hyn yn atgyfnerthu ein dull o fynd i'r afael â thlodi plant gan y bydd yn galluogi Llywodraeth Cymru i ddefnyddio ystod ehangach o raglenni i fynd i'r afael â thlodi, er enghraifft drwy ailalinio Cymunedau yn Gyntaf fel rhaglen wrthdlodi flaenllaw sy'n ein helpu i fynd i'r afael â thlodi rhwng cenedlaethau sydd wedi'i wreiddio'n ddwfn.

Mae ein gallu i leihau tlodi plant yng Nghymru yn amlwg yn dibynnu ar gamau a gymerir gan Lywodraeth y DU, yn arbennig mewn meysydd annatganoledig megis treth a thaliadau lles. Rydym yn rhannu'r pryderon sydd gan lawer o bobl am gyflymdra'r diwygiadau lles a budd-daliadau y mae Llywodraeth y DU yn eu gweithredu, a'r effeithiau posibl y bydd y newidiadau hyn yn eu cael ar blant yng Nghymru.

(ch) Teuluoedd yn Gyntaf - Ffocws ar Anabledd

Mae Teuluoedd yn Gyntaf yn rhaglen arloesi sy'n hyrwyddo'r gwaith y mae awdurdodau lleol yn ei wneud i ddatblygu systemau a chymorth amlasiantaethol effeithiol, gyda phwyslais clir ar brosesau atal ac ymyrraeth gynnar ar gyfer teuluoedd, yn arbennig y rhai sy'n byw mewn tlodi.

Cyfeirir at Deuluoedd yn Gyntaf ymhob rhan o'n maniffesto a chaiff ei nodi fel cyfrwng cyflawni pwysig ar gyfer y Strategaeth Tlodi Plant. Un o'r ymrwymiadau penodol yw "sicrhau ffocws clir ar amgylchiadau plant anabl fel rhan o'n Strategaeth Tlodi Plant a'n rhaglen Teuluoedd yn Gyntaf".

O fis Ebrill 2012, bydd pob un o Awdurdodau Lleol Cymru yn rhan o'r gwaith o ddarparu'r rhaglen Teuluoedd yn Gyntaf. Ar hyn o bryd mae 14 o Awdurdodau Lleol yn ymwneud â'r rhaglen Teuluoedd yn Gyntaf yn ystod ei cham arloesi.

Mae swm o £0.5 miliwn wedi'i ymrwymo ar gyfer 2011-2012 yn ystod y cam arloesi ac mae £3m wedi'i ddyrannu o 2012-2013 i gefnogi plant anabl a'u teuluoedd. Daeth yr arian hwn o benderfyniad Llywodraeth y DU i ddirwyn cynllun y Gronfa Ymddiriedolaeth Plant i ben.

8. Crynodeb o'r Newidiadau i 'linellau'r gyllideb Meysydd Gweithredu' yn 2012-13

(a) Gwasanaethau Cymdeithasol Plant

Mae hwn yn ariannu amrywiaeth o raglenni a datblygiadau polisi i gefnogi plant sy'n agored i niwed a gwasanaethau iechyd plant, gan gynnwys rhoi Gwasanaeth Integredig Cymorth i Deuluoedd ar waith. Ceir **gostyngiad net o £4.3 miliwn** sy'n adlewyrchu'r trosglwyddiadau cyllidebol canlynol rhwng Meysydd Gweithredu:

- **£1.0 miliwn** o'r Maes Gweithredu Strategaeth Gwasanaethau Cymdeithasol mewn perthynas ag arian ar gyfer Plant sy'n Agored i Niwed

- **£1.2 miliwn** i'r Maes Gweithredu Cyflenwi Gwasanaethau GIG Craidd mewn perthynas ag arian ar gyfer CAMHS sy'n trosglwyddo i'r Dyraniad Refeniw BILl

- **£0.9 miliwn** i'r Maes Gweithredu Cefnogi Polisïau a Deddfwriaeth Iechyd Meddwl mewn perthynas ag arian CAMHS

- **£1.4 miliwn** i'r Maes Gweithredu Oedolion a Phobl Hŷn mewn perthynas ag arian ar gyfer Awtistiaeth (Plant ac Oedolion)

- **£0.5 miliwn** i'r Maes Gweithredu Noddi Cyrff Iechyd Cyhoeddus mewn perthynas ag arian ar gyfer Sgrinio Smotiau Gwaed Babanod Newyddanedig

- **£1.3 miliwn** i'r Maes Gweithredu Plant, Pobl Ifanc a Theuluoedd i atgyfnerthu Cyllidebau Grantiau Plant a Theuluoedd Ifanc

(b) Plant, Pobl Ifanc a Theuluoedd

Mae'r Maes Gweithredu hwn yn darparu amrywiaeth o gymorth i blant, pobl ifanc a theuluoedd i'w helpu i gyflawni eu potensial. Mae rhaglenni wedi'u targedu fel Teuluoedd yn Gyntaf a Dechrau'n Deg wedi'u cyfeirio at ein teuluoedd mwyaf difreintiedig er mwyn helpu i godi pobl o dlodi a rhoi gwell canlyniadau addysg, iechyd ac economaidd iddynt, ac mae rhaglenni ehangach yn cefnogi gofal plant a chwarae. Mae'r Maes Gweithredu hefyd yn ategu dull gweithredu Llywodraeth Cymru o ran cynnwys Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn wrth ddatblygu polisïau a rhaglenni sy'n rhoi hawliau'r plentyn wrth wraidd yr hyn a wnawn.
Ceir **cynnydd net o £6.3 miliwn** yn 2012-13 sy'n cynnwys:

- Dyraniad Ychwanegol - £5.0 miliwn o'r Cronfeydd Canolog Wrth Gefn mewn perthynas â Dechrau'n Deg

- Trosglwyddiadau Rhwng Meysydd Gweithredu - £1.3 miliwn o'r Maes Gweithredu Gwasanaethau Cymdeithasol i Blant i gyfnerthu Cyllidebau Grantiau Plant a Theuluoedd Ifanc.

(c) Rhaglenni CAFCASS Cymru

Mae CAFCASS Cymru yn sefydliad gwaith cymdeithasol sy’n canolbwyntio ar blant ac sy’n darparu cyngor arbenigol ar waith cymdeithasol i lysoedd achosion teuluol, Llysoedd Sir a’r Uchel Lys. Mae’r cyllid hwn yn cefnogi dyletswyddau craidd y sefydliad yn ogystal â rhwymedigaethau o dan Ddeddf Plant a Mabwysiadu 2006 gan gynnwys y canolfannau cyswllt a’r gweithgareddau cyswllt a ddarperir. Mae trafodaethau manwl yn parhau ar y dyraniad cyllidebol terfynol a disgwylir i ragor o arian gael ei ddyrannu i CAFCASS Cymru yn 2012-13, sydd wedi’i gynnwys yn y cynigion ar gyfer y gyllideb ddrafft ac a fydd yn arwain at arbedion effeithlonrwydd o tua 2% o gymharu â dyraniad eleni.